



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 3x400 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 momentové spínače
- 2 polohové spínače
- Vyhrievací odpor ¹⁾
- Mechanické pripojenie prírubové
- Miestny ukazovateľ polohy
- Ručné ovládanie
- Blokovanie momentových spínačov v koncových polohách ³⁾

Standard equipment:

- Voltage 3x400 V AC
- Terminal board connection
- 2 torque switches
- 2 position switches
- Space heater ¹⁾
- Flange mechanical connection
- Local position indicator
- Manual control
- Torque switches blocking in limit position ³⁾

Špecifikačná tabuľka \Specification table\ MO 3.4

Objednávaci kód \Order code\	105.	x	-	x	x	x	x	x	/	x	x
------------------------------	------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Klimatická odolnosť \Climate resistance\		Elektronický regulátor polohy - N \Electronic position controller - N\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓	
Pre prostredie \For ambience\	mierné až horúce suché \mild up to hot dry\	s teplotami \with temperature range\	-25°C ÷ +55°C	bez regulátora \without controller\	Nasl. tab. \Next table\	0
	mierné \mild\		-40°C ÷ +40°C			4
	mierné až horúce suché ²⁾ \mild up to hot dry\	-25°C ÷ +55°C	6			
	mierné až horúce suché \mild up to hot dry\	-25°C ÷ +55°C	s regulátorom ³⁾ \with controller\	spätná väzba odporová \resistive feedback\	Z251a+Z41a	A
				spätná väzba prúdová \current feedback\	Z250a+Z41a	C

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie ⁴⁾ \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
Na svorkovnicu \To terminal board\	Y/Δ 380/220 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	0
	Y/Δ 400/230 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	1
	Y/D 380/220 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	2
	Y/D 400/230 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	3
Na konektor \To connector\	Y/Δ 380/220 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	5
	Y/Δ 400/230 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	6
	Y/D 380/220 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	4
	Y/D 400/230 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	7

Vypínací moment ^{5) 6)} \Switching-off torque\	Rýchlosť prestavenia \Operating speed\	Elektromotor \Electric motor\ 3x400 (380) V, 50Hz			↓
		Výkon \Power\	Otáčky \Speed\	Prúd ⁷⁾ \Current\	
100 ÷ 200 Nm	10 min ⁻¹	250 W	850 min ⁻¹	0.78 A	A
200 ÷ 300 Nm		370 W	1 370 min ⁻¹	1.03 A	B
250 ÷ 350 Nm		370 W	1 370 min ⁻¹	1.03 A	C
100 ÷ 180 Nm	16 min ⁻¹	370 W	1 370 min ⁻¹	1.03 A	D
150 ÷ 200 Nm		550 W	1 395 min ⁻¹	1.45 A	E
200 ÷ 250 Nm		550 W	1 395 min ⁻¹	1.45 A	F
250 ÷ 350 Nm		550 W	1 395 min ⁻¹	1.45 A	G
100 ÷ 150 Nm	25 min ^{-1 9)}	370 W	1 370 min ⁻¹	1.03 A	J
150 ÷ 200 Nm		550 W	910 min ⁻¹	1.6 A	K
200 ÷ 250 Nm		550 W	910 min ⁻¹	1.6 A	L
250 ÷ 350 Nm		750 W	1 395 min ⁻¹	1.86 A	M
100 ÷ 170 Nm	40 min ^{-1 9)}	550 W	1 395 min ⁻¹	1.45 A	V
150 ÷ 200 Nm		750 W	1 395 min ⁻¹	1.86 A	P
200 ÷ 300 Nm		1 450 W	2 820 min ⁻¹	3.3 A	Q
100 ÷ 150 Nm	63 min ^{-1 9)}	750 W	2 855 min ⁻¹	1.73 A	R
200 ÷ 300 Nm		1 450 W	2 820 min ⁻¹	3.3 A	S
100 ÷ 200 Nm	80 min ^{-1 9)}	1 100 W	2 845 min ⁻¹	2.4 A	T
200 ÷ 250 Nm		1 450 W	2 820 min ⁻¹	3.3 A	U

Vyhotovenie ovládacej dosky \Control board version\	Rozsah pracovných otáčok ⁸⁾ \Number of revolutions\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
	bez vysieláča a s odporovým vysieláčom \without transmitter and with resistive transmitter\		
Elektromechanická - bez miestneho ovládania \Electromechanical control board - without local control\	1 ÷ 2	Z298	A
	2 ÷ 16 a \and\ 20 ÷ 150		B
	16 ÷ 20		C
Elektromechanická - s miestnym ovládaním \Electromechanical control board - with local control\	1 ÷ 2	Z299 Z232a ¹⁷⁾	D
	2 ÷ 16 a \and\ 20 ÷ 150		E
	16 ÷ 20		F

Objednávaci kód \Order code\ 105. x - x x x x x x / x x

Vysielač polohy \Transmitter\	Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Bez vysielača \Without transmitter\	-	-	-	A
Odporový \Resistive\	Jednoduchý \Single\	1x100 Ω	Z5a	B
	Dvojitý \Double\ ⁹⁾	2x100 Ω	Z6a	C
Elektronický ¹⁰⁾ prúdový \Resistive with current converter\	Bez zdroja \Without power supply\	2-vodič \2-wire\	Z10a	S
	So zdrojom \With power supply\		Z269a	Q
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\	Z257b	T
	So zdrojom \With power supply\		Z260a	U
	Bez zdroja \Without power supply\		Z257b	V
	So zdrojom \With power supply\		Z260a	W
	Bez zdroja \Without power supply\	0 - 5 mA	Z257b	Y
	So zdrojom \With power supply\		Z260a	Z
Kapacitný \Capacitive\ CPT ^{3) 11)}	Bez zdroja \Without power supply\ ⁹⁾	2-vodič \2-wire\	Z10a	I
	So zdrojom \With power supply\ ⁹⁾		Z269a	J
	So zdrojom \With power supply\ ^{12) 13)}		Z250a	

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\	Príruba \Flange\	Tvar pripoj. dielca \Coupling shape\	Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\		
Bez adaptéra \Without connect adapter\	F14	C	20/Ø45/Ø60	P-1422/Q	C
		D	Ø30	P-1426/R	D
		B3	Ø30	P-1427/L	B
		B2	Ø45	P-1427/N	2
S adaptérom \With connect adapter\	Ø135/4xØ13	5 zub \tooth\ 32°/37°	Ø45/Ø58	P-1423/B	G
			Ø10	P-1430/V	A
			Tr28x5 LH	P-1430/W	W

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\		
Bez doplnkovej výbavy; nastavený max. vypínací moment zo zvoleného rozsahu a zdvih 20 otáčok \Without additional equipment; adjusted max. switching-off torque from range and max. stroke 20 revolutions\			0	1
A	2 prídavné polohové spínače S5, S6 \2 additional position switches S5, S6\	Z21 ¹⁷⁾	0	2
B	Nastavenie vypínacieho momentu na požadovanú hodnotu \Switch-off torque adjustment for required value\		0	3
C	Nastavenie pracovných otáčok na požadovanú hodnotu \Adjustment of revolutions for required value\		0	4

Dovolené kombinácie a kód vyhotovenia \Allowed combination and code of version\:
A+B=07, A+C=08, B+C=06, A+B+C=12

Poznámky:

- 1) Pri teplotách okolia nad +40 °C sa v ES s vysielačom polohy musí výhrevný odpor odpojiť od napätia. Platí to pre vyhotovenie bez regulátora polohy.
- 2) Pre suché a vlhké trópy (MWDr/WDa) - po dohode s výrobcom.
- 3) Pre vyhotovenia s regulátorom alebo kapacitným vysielačom odpadá funkcia blokovania momentových spínačov v koncových polohách.
- 4) Iné napätia po dohode s výrobcom (3x500; 3x480; 3x415 V AC).
- 5) Vypínací moment uveďte v objednávke. Pokiaľ sa neuvedie, nastavuje sa na maximálnu hodnotu príslušného rozsahu.
Pre teploty +40 °C až +55 °C sa max. vypínací moment násobí koeficientom 0,87.
Záberový moment je min. 1,3-násobkom max. vypínacieho momentu zvoleného rozsahu.
- 6) Max. zaťažovací moment je rovný:
 - 0,6-násobku max. vypínacieho momentu pre režim prevádzky S2-10 min, resp. S4-25%, 6 - 90 cyklov/hod;
 - 0,4-násobku max. vypínacieho momentu pre režim prevádzky S4-25%, 90-1200 cyklov/hod
- 7) Platí pre napätie 3x400 V AC.
- 8) Konkrétny počet pracovných otáčok uveďte v objednávke. Ináč je servopohon nastavený na 13 pracovných otáčok. Prívyhotovení s regulátorom alebo s elektronickým prúdovým vysielačom alebo kapacitným vysielačom vždy uveďte konkrétny počet pracovných otáčok.
- 9) Platí len pre vyhotovenia bez regulátora.
- 10) Pre 3 až 19 pracovných otáčok (Použitý vyšší kryt riadiacej skrine).
- 11) Max. 13 pracovných otáčok.
- 12) Len pre vyhotovenie s regulátorom s prúdovou spätnou väzbou.
- 13) Vo vyhotovení servopohonu s regulátorom nie je výstupný signál galvanicky oddelený od vstupného signálu.
- 17) Platí pre vyhotovenie s regulátorom.

Notes:

- 1) The actuator with positional controller is equipped by space heater with thermal switch. Valid for the version without controller.
- 2) For dry and humid tropics (MWDr/WDa) - after agreement with producer.
- 3) For the EA version with a controller or capacitive transmitter, the function of torque switches blocking in limit positions is dropped out.
- 4) Another voltage after agreement with producer (3x500; 3x480; 3x415 V AC)
- 5) State the switching-off torque in your order by words. If not stated it is adjusted to the maximum rate of the corresponding range.
For temperature range +40 °C up to +55 °C the max. switching -off torque is multiplied by 0.87.
The load torque equals minimally the maximum switching-off torque of the choosing range multiplied by 1.3
- 6) The maximum load torque equals the max. switching-off torque multiplied by:
 - 0.6 for duty cycle S2-10min, or S4-25%, 6 - 90 cycles per hour
 - 0.4 for duty cycle S4-25%, 90 - 1200 cycles per hour
- 7) Valid for 3x400 V AC.
- 8) The number of revolutions is to be stated in your order by words. If not stated it is adjusted to 13 operating revolutions. For the EA version with a controller or resistive transmitter with current converter or capacitive transmitter always state a specific number of revolutions.
- 9) Valid for the EA version without any controller only.
- 10) From 3 up to 19 operating revolutions. (Higher upper cover is used.)
- 11) Max. 13 operating revolutions.
- 12) Valid for the EA version with a controller with current feedback only.
- 13) At the EA version with a controller the output signal is not galvanically insulated from the input signal.
- 17) Valid for the EA version with a controller.